

Hotel – Restaurant – Ettrich
Kurort Rathen

Salate/salad

Kleiner gemischter Frühlingssalat

*Aus frischen Blattsalaten der Saison dazu Tomaten,
Gurken, Möhren und einem fruchtigen Orangen-Joghurt-Dressing* 5,90 €
*Small salad with various seasonal leaf salads, Tomatoes, Cucumbers, Carrots
and fruity Orange-dressing*

Brezelsalat/Pretzelsalat

In Kräuterbutter geschwenkte Laugenbrezelstücke auf Blattsalaten 8,90 €
*Tomaten, Gurken, roten Zwiebelringen gerösteten Kürbiskernen
und frischem Baguette*
*in Herbutter pivoted Pretzel pieces on various leaf salads, Cucumber, Tomatoes, Red onions
roasted Pumpkinseeds and Baguette*

Salat –Hähnchen/Salat-Chicken

*Gebäckene Sesam-Hähnchen-Tranchen auf Blattsalaten, Karotte,
Tomaten, Obst und einem fruchtigen Orangen-Joghurt-Dressing* 12,90 €
*Baked Sesame-Chicken-tranches on various leaf salads, Carrots, Tomatoes, Fruits and a fruity
Orange-jogurt-dressing*

Suppen /soup „selbstgemacht,“

Sächsische Kartoffelsuppe

*von sächsischen Bauernkartoffeln, mit Majoran und
Wiener Würstchen serviert* 7,9 6,95 €
Saxon Potato soup served with Wiener sausages and Herbs

Soljanka

*Ukrainische Wurst – Gemüsesuppe mit Sauerrahm,
Zitronenscheibe und Baguette* 5,95 €
Ukrainian Sausage-Vegetable Soup with sour cream, Lemon and Baguette

Knoblauch-Creme-Süppchen/Garlic-creamsoup

serviert mit gerösteten Knoblauchcroutons
und frischer Brunnenkresse 6,95 €
with roasted Garlic croutons and fresh Watercress

*Hotel – Restaurant – Ettrich
Kurort Rathen*

Kleine Speisen / small dishes

Knusprige Potato Dippers (Kartoffelecken)

mit Kräuterschmand

Baked Potato Wedges with herb sour cream

6,50 €

Feines Würzfleisch

*selbstgemacht aus Schweinefleisch und frischen Champignons,
mit Käse überbacken, dazu Baguette*

Pork ragout is homemade, with Cheese Gratin, Mushrooms and Baguette

6,50 €

Gegrillter Pfannenkäse

*Im Speckmantel gebraten mit Grillgemüse aus Paprika,
Möhrentreifen und Zwiebeln*

Grilled cheese in Bacon coat with grilled Vegetables from Paprika, Carrots and Onions

8,90 €

Brotzeit auf dem Brett`l

*Dürröhrensdorfer Wurstausswahl, Käse, Butter, Gewürzgurke
und Brot ^{9, 8}*

Snack on the Board with Sausage, Cheese, Butter, Gherkin and Bread

12,90 €

Vegetarisch/ Vegetable

Spinat –Gnocchi

*In der Pfanne geschwenkte Gnocchi mit Rahmspinat, Kirschtomaten,
Zwiebeln, Knoblauch und Sahnesauce*

Spinach-Gnocchi with Cherrytomatoes, Onion, Garlic and creamy sauce

12,90 €

Zucchini-Frischkäse- Schiffchen

*mit knusprigen Kartoffelrösti, Kräuterfrischkäse
und Tomatenscheiben*

Zucchini with Herb-Cream cheese, Potatoe-rösti, and Tomato slices

13,90 €

Hotel – Restaurant – Ettrich
Kurort Rathen

Geschmortes & Gebratenes / Braised & Fried

Elbbauern-Frühstück

in der Eihülle gebratene, knusprige Bratkartoffeln,
mit Speck und Zwiebeln ^{9, 8}

Elbian Farmer's Breakfast with Fried Potatoes, Bacon, Onions and Eggs

11,90 €

Gebratene Schweineleber

mit geschmorten Zwiebel – und Apfelingeln,
serviert mit Kartoffelstampf

Roast Pork Liver with stewed Apples and Onion rings, mashed Potatoes

12,90 €

Ofenfrischer „Urkröstitzer“ - Dunkelbierbraten

mit Apfelrotkohl und gebratenen Semmelknödelscheiben

Oven fresh Dark beer Roast meat, with Apple-red cabbage and fried Bread dumplings

13,50 €

Gebratene Hähnchenbrust

überbacken mit Tomate und Käse, dazu Herzoginkartoffeln ⁸

Fried chicken breast with Tomato slices, Cheese gratin and Duchess potatoes

14,50 €

Paniertes Schweineschnitzel

mit Steakhouse-frites und kleinem Salat ⁸

Breaded pork cutlets with Chips and small salad

15,50 €

Steak „au four“

Schweinesteak mit selbstgemachtem Würzfleisch überbacken
und Pommes frites ⁸

Steak from pork with homemade Pork ragout and Chips

15,90 €

Bratenbrot - Burger „Jack-Daniels“

Gegrillte Schweinbratenscheibe mit Tomate, Käse, Ruccola
und einer rauchigen „Zwiebel-Speck-Jack-Daniels-Topping“
serviert im Zwiebel-Olivenbrot

*grilled Roast meat-Burger with Tomato, Cheese, Ruccola and an smokey
Onion-Bacon-Jack Daniels flavor-Topping, served in Onion-Olive bread*

13,90 €

*Hotel – Restaurant – Ettrich
Kurort Rathen*

„Elbflorenzteller“

*Gebratenen Hähnchenstreifen mit in der Pfanne geschwenkten
Gnocchi, Kirschtomaten, Ruccolapesto, gerösteten Pinienkernen
und gehobelten Grana Padano* 15,90 €
*fried Chicken stripes with Gnocchi, Cherry tomatoes, Ruccolapesto, roasted Pine nuts
and Grana Padano*

Fisch/Fish

Zanderfilet zart gebraten

*auf Honigmöhren und in der Pfanne geschwenkten
Kartoffeln, dazu Salbeibutter* 17,90 €
Pike filet, with Honey carrots, Potatoes and Sage Butter

Forelle „ Müllerin Art „ (frisch aus dem Rathmannsdorfer Lachsbach)

an Petersilienkartoffeln und aufgeschäumter Butter 18,90 €
Trout with Parsley potatoes and foamed Butter

Beilagen/ Side dishes

Portion: Bratkartoffeln 9, Kartoffeln, Pommes frites, Semmelknödel
Fried potatoes 9, Potatoes, Chips, Dumplings

Kartoffelstampf, Herzoginkartoffeln oder Kartoffelspalten 3,50€
mushed Potatoes, duchess Potatoes, Potato wedges

Portion: Senf, Ketchup oder Mayonnaise 0,50 €
Mustard, Ketchup, Mayonaise

*Hotel – Restaurant – Ettrich
Kurort Rathen*

Desserts/ dessert

Gezuckerter Espresso

serviert auf Vanilleeis und Schlagsahne

Sweetened Espresso served on Vanille Ice cream and Whipped cream

4,50 €

Sauerkirsch- Mascarpone- Creme

mit Amarettin crunch

Sour cherry-Mascarpone-Cream with Amarettini crunch

6,50 €

Ofenwarmer Apfelstrudel

mit Vanilleeis und Schlagsahne

Oven- warm Apple swirl with Vanilla Ice cream and Whipped cream

6,50 €

Kuchen / cake

Dresdner Eierschecke (*Dresden Egg Cake*)

3,20 €

Pflaumenkuchen mit Streusel (*Plum pie with Crumble*)

3,00 €

Apfelkuchen mit Streusel (*Apple pie with Crumble*)

3,00 €

Kleckselkuchen (*Poppy pie with Crumble*)

3,00 €

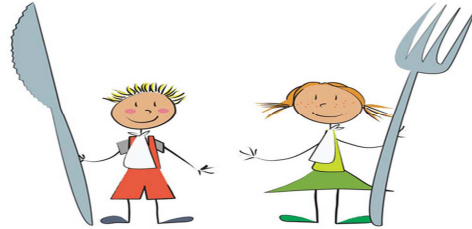
Portion Schlagsahne (*Portion of whipped cream*)

0,90 €

Weitere Kuchen erfragen Sie bitte am Buffet.

(Unsere Kuchen werden zubereitet aus glutenhaltigen Getreide und Eiern. Sie können Spuren von Erdnüssen enthalten.) Our cakes are prepared from gluten- containing cereals and eggs. They can contain traces of peanuts.

*Hotel – Restaurant – Ettrich
Kurort Rathen*



Käpt`n Blaubärs – Lieblingsessen

Fischstäbchen mit Kartoffelstampf,
Tomatensauce und Salat

Fish sticks with mashed Potato, Tomato sauce and salad

5,50 €

„Micky Mouse - Superschmaus“

Pommes frites mit Wiener Würstchen
Chips with Wiener Sausages

5,00 €

„Schafi`s süßer Traum“

Kartoffeln, Bratensauce und Buttergemüse

Potatoes with Roast meet sauce and buttered Vegetables

5,00 €

**Thomas und seine Freunde essen nach dem
Dampfen am liebsten**

Spaghetti mit Tomatensauce und geriebenen Käse
Spaghetti with Tomato sauce and grated cheese

5,00 €

ZUM NACHTISCH GIBT ES:

1 Eiskugel nach Wahl

mit Schokosauce und bunten Streuseln
1 Ice ball of choice with Chocolate sauce and
colorful sprinkles

2,50 €

Apfelmus mit Sahne

Apple puree with Whipped cream

2,50 €

*Wir wünschen unseren Kleinen Gästen
einen guten Appetit.*